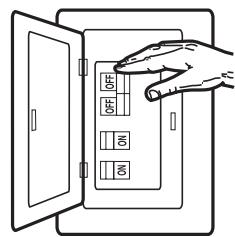
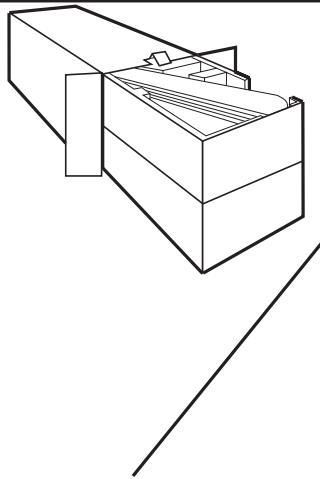


## PREPARING FOR INSTALLATION ANTES DE LA INSTALACIÓN

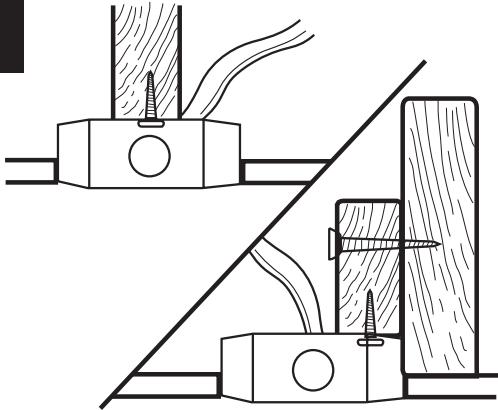
1



Unpack and inspect fan carefully to be certain all contents are included. Turn off power at fuse box to avoid possible electrical shock.

Quite el envoltorio e inspeccione detenidamente el ventilador para verificar que todas las piezas estén incluidas. Apague la alimentación en la caja de fusibles para evitar la posibilidad de descarga eléctrica.

2

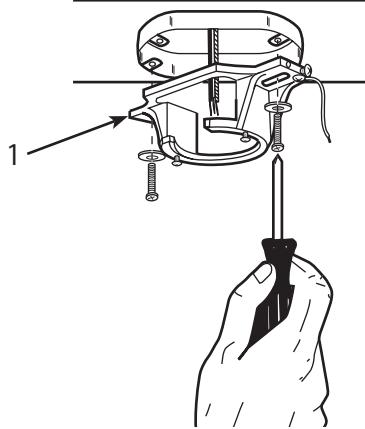


Use metal outlet box suitable for fan support (must support 35 lbs). Before attaching fan to outlet box, ensure the outlet box is securely fastened by at least two points to a structural ceiling member (a loose box will cause the fan to wobble).

Use una caja de embutir de metal adecuada para soportar un ventilador (debe soportar 35 libras). Antes de fijar el ventilador a la caja de embutir asegúrese de que la misma esté fijada de manera segura en por lo menos dos puntos a un miembro estructural del cielo raso (una caja suelta haría que el ventilador oscile).

## MOUNTING BRACKET INSTALLATION INSTALACIÓN CON SOPORTE DE MONTAJE

3



Install mounting bracket (1) to outlet box in ceiling using the screws and washers provided with the outlet box.

Instale el soporte de montaje (1) a la caja eléctrica del techo usando los tornillos y arandelas suministrados con la caja eléctrica.

4

## MOUNTING OPTIONS OPCIONES DE MONTAJE

### Choose a MOUNTING OPTION Elija una OPCIÓN DE MONTAJE

#### FLUSH MOUNT OPTION

If flush mount option is selected, proceed to page 8, step 5.

#### OPCIÓN DE INSTALACIÓN AL RAS

Si elige la opción de montaje al ras, proceda a la página 8, paso 5.

#### NORMAL DOWNROD OPTION

If installing downrod supplied with fan, proceed to page 9, step 7.

#### OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL PARA CIELORRAZO NORMAL

Si instala la varilla vertical incluida con el ventilador, proceda a la página 9, paso 7.

#### EXTENDED DOWNROD OPTION

If installing with longer downrod than supplied with fan, proceed to page 10, step 10.

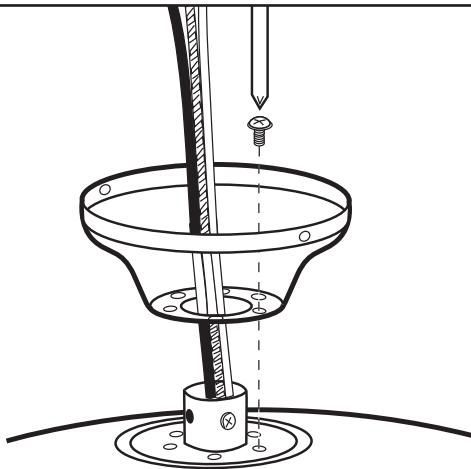
#### OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL MÁS LARGA

Si instala una varilla vertical más larga que la que se incluye con el ventilador, proceda a la página 10, paso 10.

## FLUSH MOUNT OPTION

### OPCIÓN DE INSTALACIÓN AL RAS

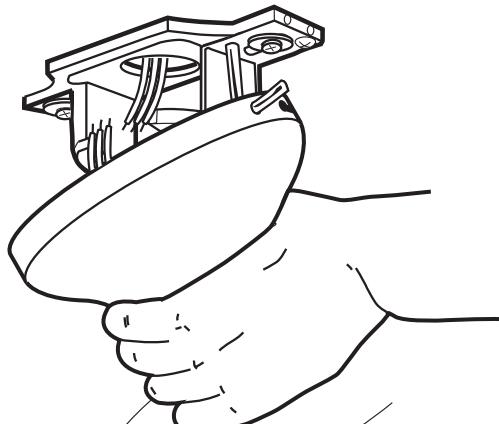
5



Guide motor wires through the base of the canopy as shown, and attach canopy directly to top of motor housing with flush mount screws provided in the hardware bag. Tighten screws securely.

Guíe los alambres del motor a través de la base del dosel como se muestra y fije el dosel directamente al tope de la estructura del motor con los tornillos de instalación a ras que se incluyen en la bolsa de herrajes. Apriete firmemente los tornillos.

6



For flush mount option, raise fan assembly and place onto hook from mounting bracket into a closed hole on the canopy. This will allow for hands free wiring.  
**PROCEED DIRECTLY TO PAGE 12 FOR WIRING OPTIONS.**

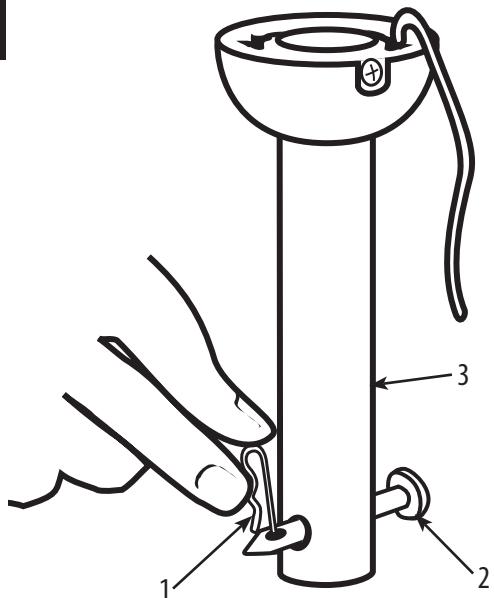
Para la opción de montaje al ras, levante el montaje del ventilador, colóquelo sobre el gancho de la placa de montaje y cuélguelo en uno de los agujeros cerrados del dosel. De este modo, tendrá las dos manos libres para hacer el cableado.

**PARA LAS OPCIONES DE CABLEADO, PROCEDA DIRECTAMENTE A LA PÁG. 12**

## NORMAL DOWNROD OPTION

### OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL PARA CIELORASO NORMAL

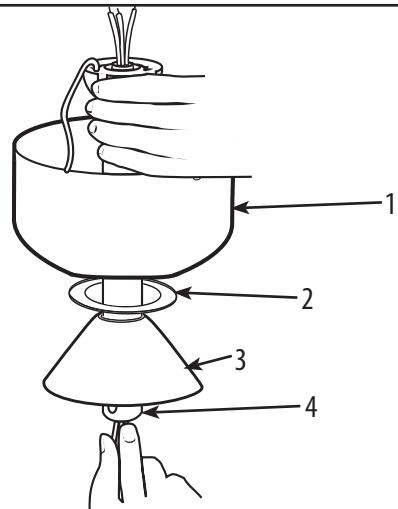
7



Remove clamp pin (1) and cross pin (2) from downrod (3).

Quite el pasador tipo prensa (1) desde el pasador transversal (2) de la vara (3).

8



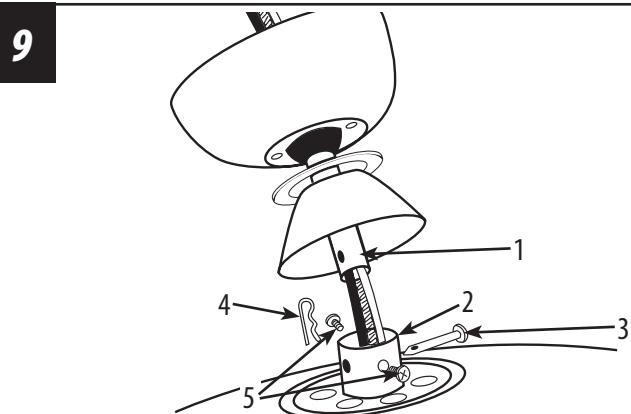
Place downrod assembly (4) into canopy (1), canopy cover ring (2) and coupling cover (3). Feed motor wires through the downrod assembly (4).

Coloque el conjunto de la varilla vertical (4) dentro del dosel (1), el anillo de la cubierta del dosel (2) y la cubierta del acoplamiento (3). Pase los cables del motor a través del conjunto de la varilla vertical (4).

9

## NORMAL DOWNROD OPTION

### OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL PARA CIELORRASO NORMAL

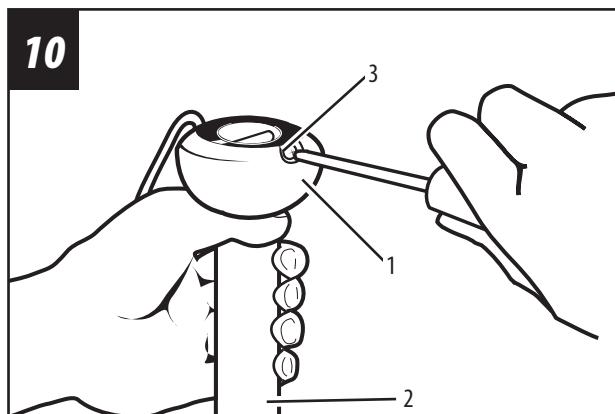


Loosen set screws (5) in downrod coupling (2). Insert downrod (1) into downrod coupling (2). Make sure to align hole in downrod (1) with the hole in downrod coupling (2). Install coupling cross pin (3) through coupling and downrod. Insert clamp pin (4) into cross pin until it snaps into place. Tighten set screws (5) in coupling. **PROCEED TO STEP 13.**

Afloje los tornillos prisioneros (5) en el acoplador (2). Inserte la vara (1) en el acoplador de vara (2). Asegúrese de alinear el orificio de la vara (1) con el orificio del acoplador (2). Instale el pasador transversal del acoplador (3) a través del acoplador y la vara. Inserte el pasador tipo prensa (4) en el pasador transversal hasta que trabe en su lugar. Apriete los tornillos prisioneros (5) en el acoplador. **PROCEDE AL PASO 13.**

## EXTENDED DOWNROD OPTION

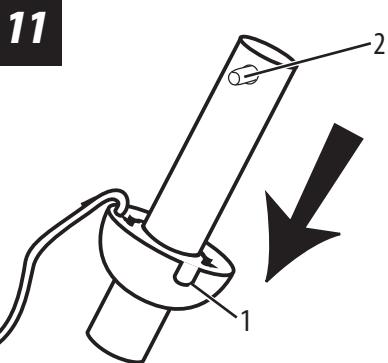
### OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL MÁS LARGA



Loosen downrod ball (1) from downrod (2) by removing set screw (3).  
Afloje la esfera de la varilla vertical (1) de la varilla vertical (2) quitando el tornillo (3).

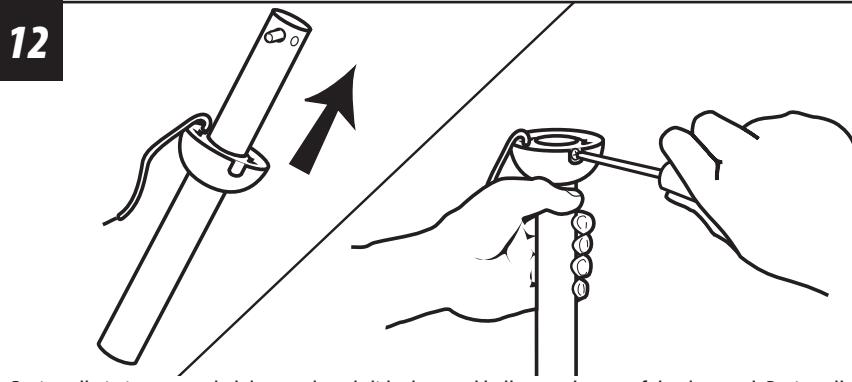
## EXTENDED DOWNROD OPTION

### OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL MÁS LARGA



Slide downrod ball (1) off of downrod and remove pin (2).

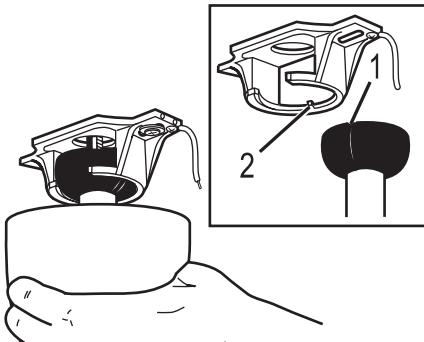
Deslice la esfera de la varilla vertical (1) hasta separarla de la varilla vertical y quite el pasador (2).



Re-install pin into extended downrod, and slide downrod ball up to the top of the downrod. Re-install set screw to secure ball to downrod. Note: Some extended downrods have a pre-drilled set-screw hole. If a pre-drilled hole is present in the extended downrod, tighten the set screw into the pre-drilled hole in the extended downrod. If no pre-drilled hole exists in the extended downrod, tighten the set screw against the downrod to secure the downrod ball.

Vuelva a instalar el pasador en la varilla vertical más larga y deslice la esfera de la varilla hasta el extremo superior de la misma. Vuelva a insertar el tornillo de fijación para asegurar la esfera a la varilla vertical. Nota: Algunas varillas verticales más largas tienen un agujero previamente perforado para el tornillo. Si la varilla vertical más larga tiene un agujero previamente perforado, ajuste el tornillo en el agujero previamente perforado de la varilla vertical más larga. Si la varilla vertical más larga no tiene un agujero previamente perforado, ajuste el tornillo sobre la varilla vertical para asegurar la esfera de la misma.

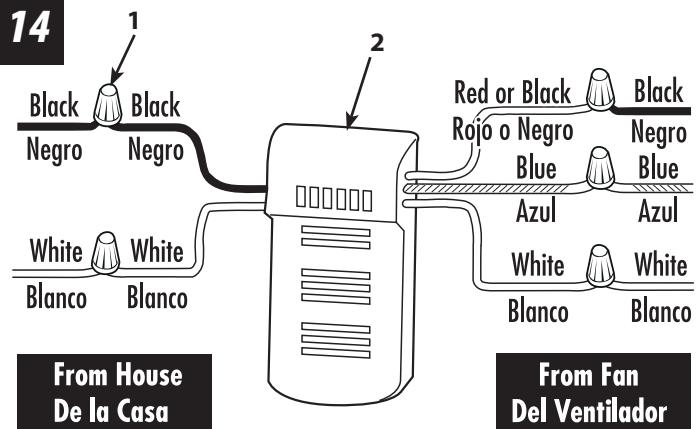
## MOUNTING MONTAJE

**13**

Carefully lift fan assembly onto mounting bracket. Rotate fan until notch on downrod ball (1) engages the ridge on the mounting bracket (2). This will allow for hands free wiring.

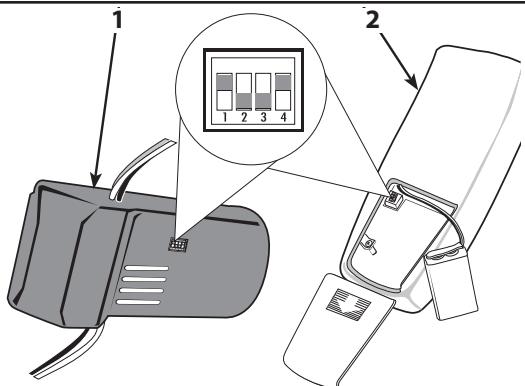
Levante con cuidado el conjunto del ventilador hasta el soporte de montaje. Gire el ventilador hasta que la muesca de la bola de la varilla vertical (1) calce sobre la saliente del soporte de montaje (2). De este modo, tendrá las dos manos libres para hacer el cableado.

## WIRING OPTIONS OPCIÓN DE CABLEADO

**14**

Make wiring connections from the house and the fan to the remote receiver (2) as shown. Connect using wire nuts (1) (provided). Make sure that all exposed wiring is secured inside wire nuts. Refer to Point 3 of Safety Tips on page 2.

Haga las conexiones de cableado del alojamiento y el ventilador al receptor remoto (2) como se indica. Utilice las tuercas para cables (1) incluidas. Asegúrese de que todos los cables expuestos estén asegurados dentro de los conectores tipo tuerca para cables. Refiérase al punto 3 de la información sobre seguridad en la página 2.

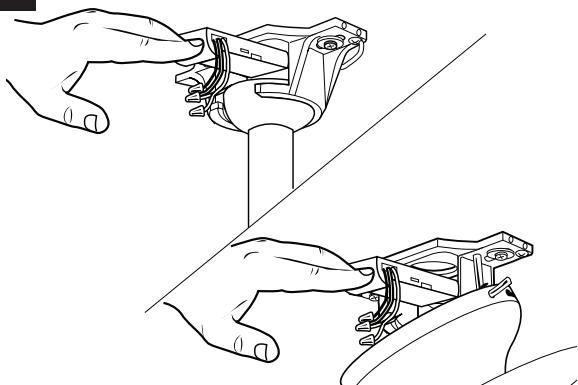
**15**

This remote control unit is equipped with 16 code combinations to prevent possible interference from or to other remote units. The frequency switches on your receiver (1) and transmitter (2) have been preset at the factory. Please recheck to make sure the switches on transmitter (2) and receiver (1) are set to the same position, any combination of settings will operate the fan as long as the transmitter and receiver are set to the same position.

**Note:** Install one 6F22 (9V) battery by removing battery cover on back of transmitter, installing battery, and replacing battery cover.

Esta unidad de control remoto está equipada con 16 códigos de combinación para prevenir posibles interferencias con otras unidades de control remoto. Los interruptores de frecuencia en su receptor (1) y transmisor (2) han sido programados en fábrica. Por favor verifique que los interruptores en el transmisor (2) y el receptor (1) estén en la misma posición, cualquier combinación hará funcionar el ventilador siempre y cuando el transmisor y el receptor estén en la misma posición.

**Nota:** Para instalar la pila 6F22 (9V) quite la cubierta del receptáculo para la pila en la parte posterior del transmisor, instale la pila y vuelva a colocar la cubierta.

**16**

Once wiring step has been completed, slide the wired remote receiver in between the bracket (2) and the top of the downrod ball (1).

Una vez completado el cableado, deslice el receptor remoto entre la pieza de fijación (2) y la parte superior de la esfera de la varilla vertical (1).

## SECURE TO CEILING

### ASEGURE EL VENTILADOR AL CIELORASO

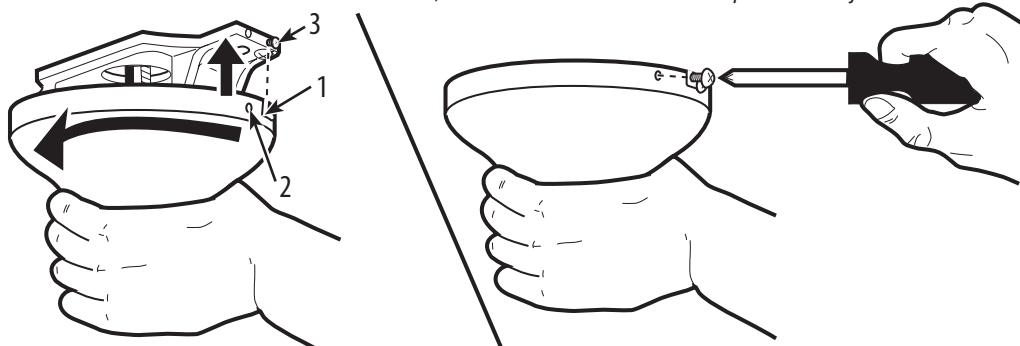
17

*For flush mount fans, carefully lift fan from the mounting bracket, making sure not to break any wire connections.*

*For downrod fans, slide the canopy up to the mounting bracket.*

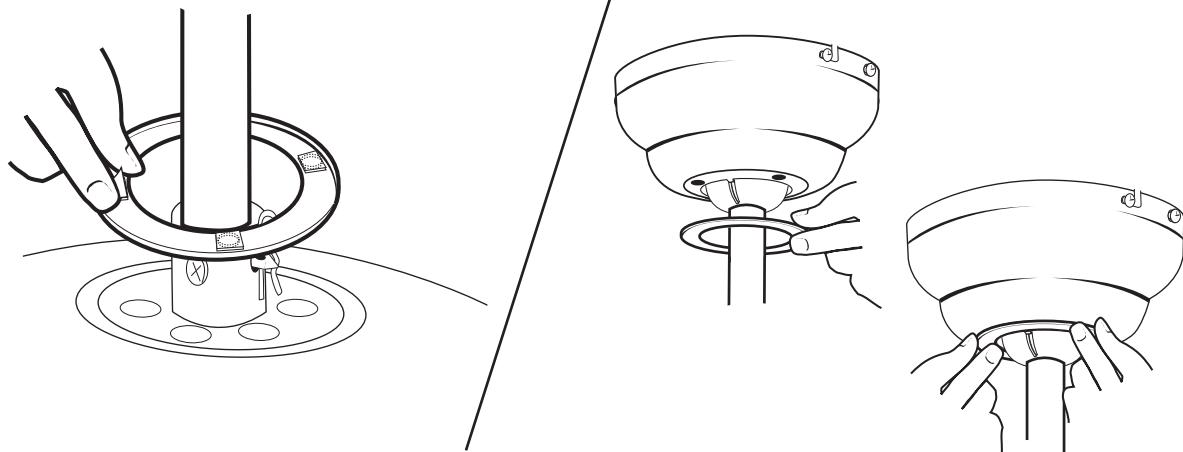
*Para ventiladores de instalación al ras, levante con cuidado el ventilador del soporte de montaje asegurándose de que no interrumpa ninguna conexión de los cables.*

*Para ventiladores con varilla vertical, deslice el dosel hacia arriba hasta el soporte de montaje.*



The canopy has two mating slots (1) and two mating holes (2). Position both slots on canopy directly under and in line with two screws in the mounting bracket (3). Lift the canopy, allowing the two screws to slide into the mating slots. Rotate the canopy until both screws from the mounting bracket drop into the slot recesses. Tighten screws securely. Install two screws into the mating holes of the canopy and tighten to secure the canopy to the mounting bracket.

El dosel tiene dos ranuras coincidentes (1) y dos orificios coincidentes (2). Coloque ambas ranuras del dosel directamente abajo y en línea con los dos tornillos del soporte de montaje (3). Eleve el dosel, permitiendo que los dos tornillos se deslicen dentro de las ranuras. Gire el dosel hasta que ambos tornillos del soporte de montaje caigan dentro de las ranuras. Apriete los tornillos asegurándolos. Instale los dos tornillos en los orificios coincidentes del dosel y ajústelos para asegurar el dosel al soporte de montaje.

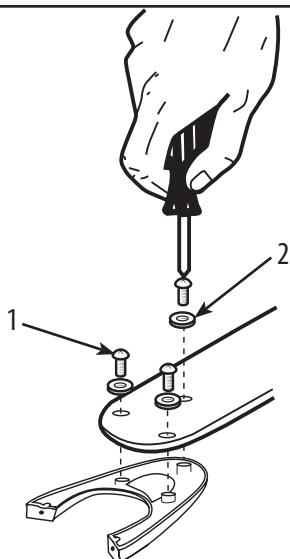
**18**

To install the canopy cover ring, peel the backing off the adhesive tape strips on the inside of the cover ring. Slide the cover ring up the downrod and secure to the canopy by gently pressing the adhesive tape to the bottom of the canopy. **CAUTION!** Be careful and precise when attaching the canopy cover ring to the canopy. Removal and/or replacing of the cover ring may cause adhesive to mar or peel the painted finish from the surface of the canopy.

Para instalar el anillo de la cubierta del dosel, quite la parte posterior de las tiras de cinta adhesiva en el interior del anillo de la cubierta. Deslice el anillo de la cubierta hacia la parte superior de la varilla vertical y asegúrelo al dosel presionando suavemente la cinta adhesiva para que se pegue a la parte inferior del dosel. **ADVERTENCIA!** Cuando fije el anillo de la cubierta del dosel al dosel hágalo con mucho cuidado. Al quitar y/o volver a colocar el anillo de la cubierta, el pegamento puede dañar o despegar la pintura de la superficie del dosel.

## BLADE INSTALLATION INSTALACIÓN DE LAS PALETAS

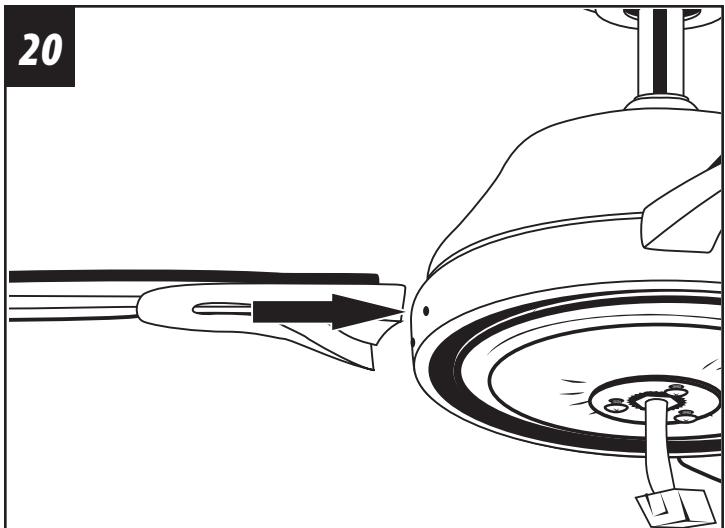
19



Attach blade brackets to blades using the blade bracket screws (1) and metal or fabric washers (2).

Fije los soportes para paletas a las paletas con los tornillos correspondientes (1) y las arandelas de metal o de tela (2).

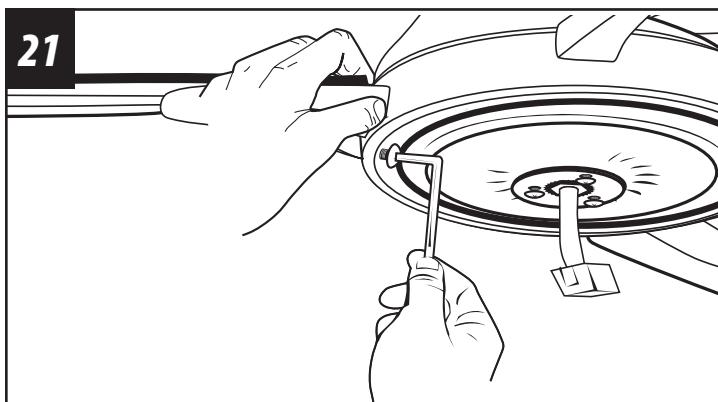
20



Make sure the screw hole protrusions on the blade brackets and holes on the flywheel are aligned.

Asegúrese de que las protuberancias de los orificios de los tornillos en los soportes de las aspas queden alineadas con los orificios del volante.

## BLADE INSTALLATION INSTALACIÓN DE LAS PALETAS



21

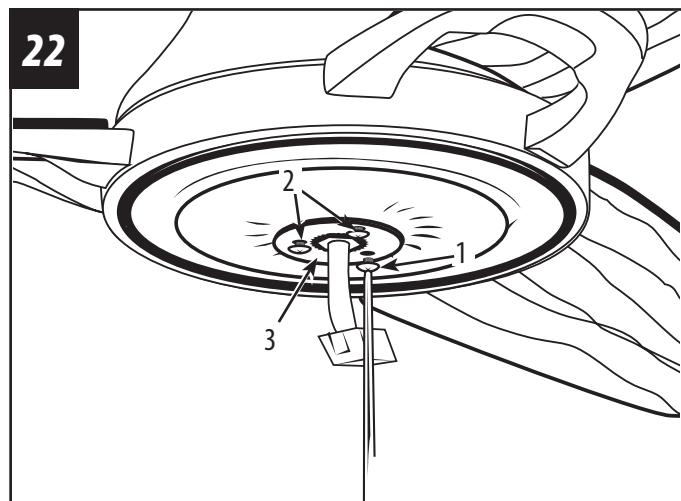
Screw the Allen screws (provided in the hardware bag) into the screw holes and hand tighten. Use the Allen Key (Wrench) provided in the hardware bag to tighten completely. Repeat the same step for the remaining blades.

**Note:** After installation, keep the Allen Key for future maintenance.

Enrosque los tornillos Allen (se incluyen en la bolsa de herramientas) en los orificios de los tornillos y apriételos con la mano. Use la llave Allen que se incluye en la bolsa de herramientas para apretarlos completamente. Repita el mismo paso para las demás aspas.

**Nota:** Despues de la instalación, conserve la llave Allen para el mantenimiento futuro.

## LIGHT FIXTURE INSTALLATION INSTALACIÓN DEL ARTEFACTO LUMINOSO



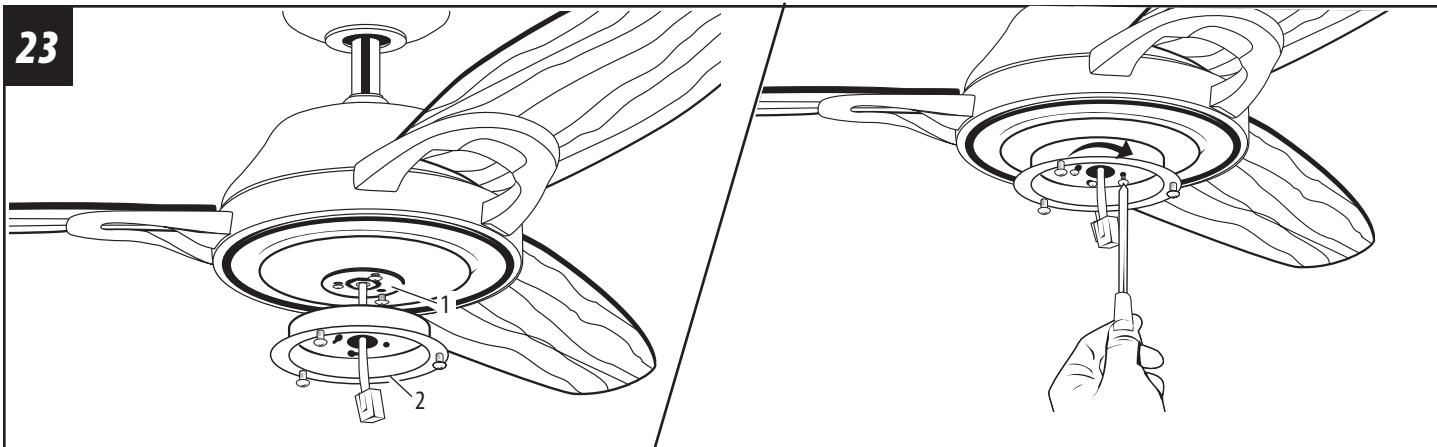
22

Remove one of the screws (1) on the light kit plate support (3), and loosen, (do not remove) the other two (2).

Quite uno de los tornillos (1) del soporte de la placa del juego de luces (3) y suelte (sin quitar) los otros dos (2).

## LIGHT FIXTURE INSTALLATION INSTALACIÓN DEL ARTEFACTO LUMINOSO

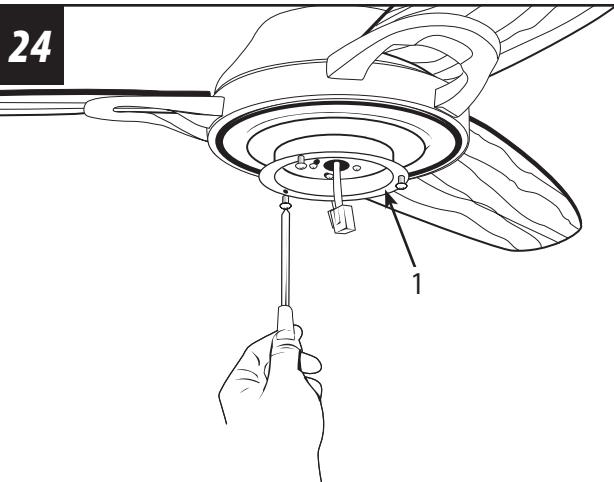
23



Attach the light kit plate (2) to the light kit plate support (1) by placing the keyslot holes from the light kit plate onto the two protruding screw heads from the light kit plate support. Twist the light kit plate clockwise until the screwheads engage the keyslots. Install the screw removed from light kit plate support (step 20) into the closed hole in the light kit plate. Tighten all screws to complete attachment of the light kit plate.

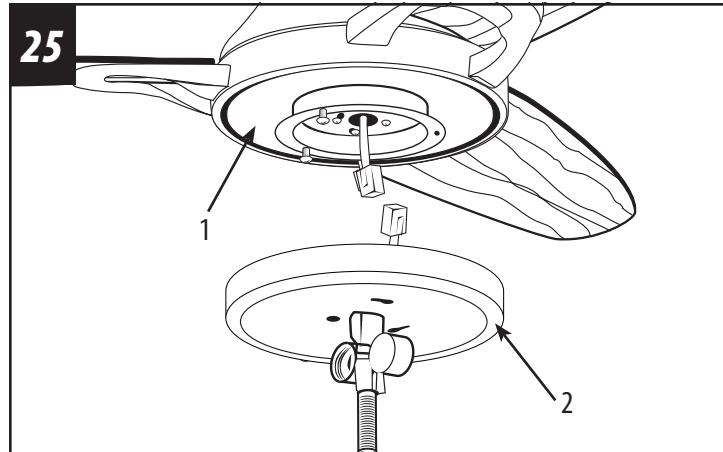
Fije la placa del juego de luces (2) al soporte de la placa del juego de luces (1) colocando los orificios de chavetero de la placa del juego de luces en las dos cabezas de tornillo sobresalientes del soporte de la placa del juego de luces. Gire la placa del juego de luces en dirección de las manecillas del reloj hasta que las cabezas de tornillo calcen con los chaveteros. Instale el tornillo que quitó del soporte de la placa del juego de luces (paso 20) en el orificio cerrado de la placa del juego de luces. Apriete todos los tornillos para poner fin a la fijación de la placa del juego de luces.

## LIGHT FIXTURE INSTALLATION INSTALACIÓN DEL ARTEFACTO LUMINOSO



Remove one of the screws on the light kit plate (1), and loosen, (do not remove) the other two.

Quite uno de los tornillos de la placa del juego de luces (1) y suelte (sin quitar) los otros dos.



Connect the multi-wire plug from the motor (1) to the multi-wire plug from the light kit (2).

Conecte el enchufe de múltiples cables del motor (1) al enchufe de múltiples cables del juego de luces (2).

## LIGHT FIXTURE INSTALLATION

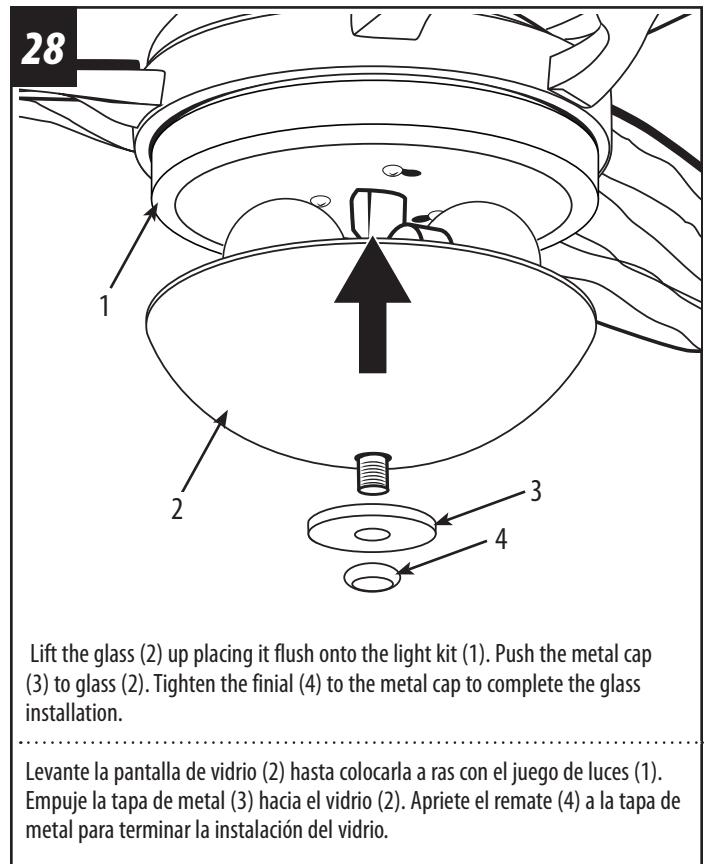
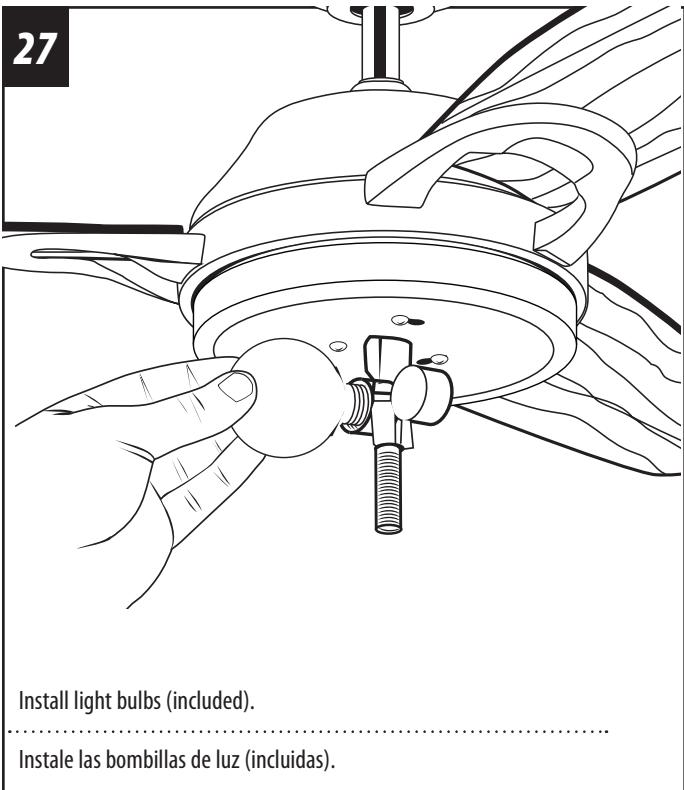
## INSTALACIÓN DEL ARTEFACTO LUMINOSO

26

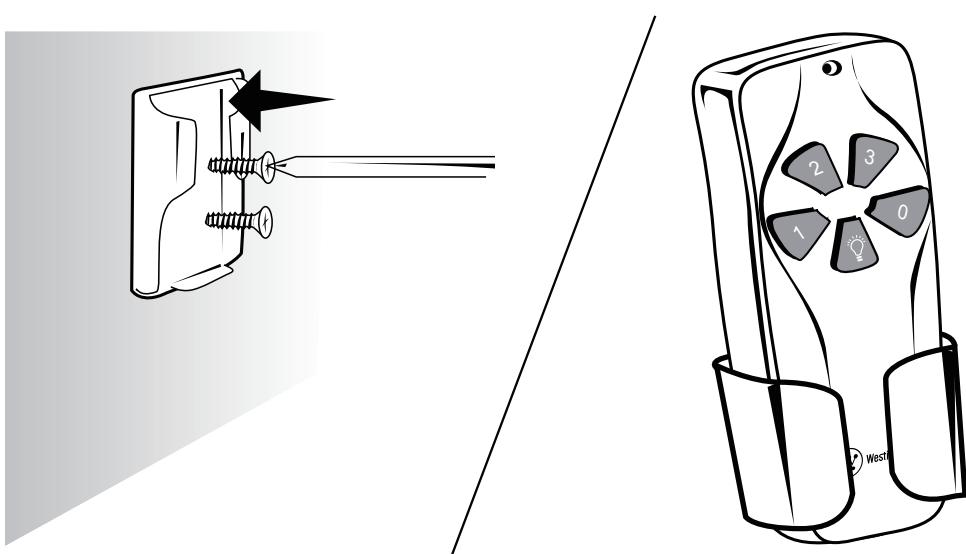


Attach the light kit (2) to the light kit plate (1) by placing the keyslot holes from the light kit onto the two protruding screw heads from the light kit plate. Twist the light kit clockwise until the screwheads engage the keyslots. Install the screw removed from light kit plate (step 20) into the closed hole in the light kit. Tighten all screws to complete attachment of the light kit.

Fije el juego de luces (2) a la placa del juego de luces (1) colocando los orificios de chavetero del juego de luces en las dos cabezas de tornillo sobresalientes de la placa del juego de luces. Gire el juego de luces en dirección de las manecillas del reloj hasta que las cabezas de tornillo calcen con los chaveteros. Instale el tornillo que quitó de la placa del juego de luces (paso 20) en el orificio cerrado del juego de luces. Apriete todos los tornillos para poner fin a la fijación del juego de luces.



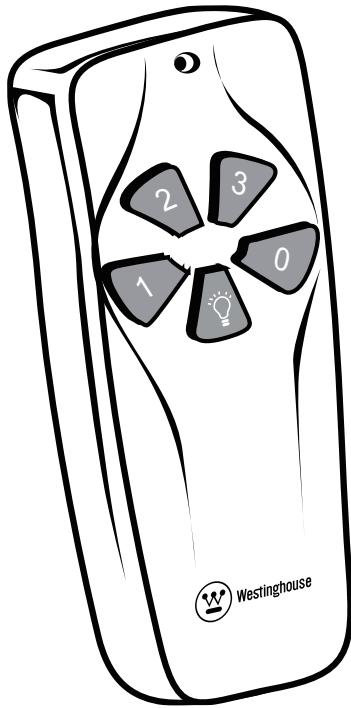
29



Mount wall bracket to the wall using screws provided. Place the transmitter into the mounted holder.

Instale el soporte de pared sobre la pared con los tornillos incluidos. Coloque el transmisor en el soporte montado.

22



#### Remote Control Operation

1. Fan Control – press and release. The remote control operates the fan speed as follows: 1 – high; 2 – medium; 3 – low; 0 – off.
2. Light On/Off – press and release light button.
3. Light Dimmer – continuous pressure on the light button dims light in a continuous cycle from light to dark, or dark to light.

#### Operación con control remoto

1. Control del ventilador: presione y suelte. El control remoto controla las velocidades del ventilador de la siguiente manera: 1 - alta; 2 – mediana; 3 - baja; 0 - apagado.
2. Luz encendida/apagada – presionar y soltar el botón de luz.
3. Comutador de intensidad – al presionar continuamente el botón de luz, esta última comuta en un ciclo continuo de más claro a más oscuro o de más oscuro a más claro.